

403463-2026 - Wettbewerb

Frankreich – Übersetzungsdienste – Réalisation de prestations d'interprétariat à distance en langue française nécessaire aux besoins des divers hôpitaux de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

OJ S 112/2026 12/06/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

E-Mail: secretariat.direction.aca@aphp.fr

Rechtsform des Erwerbers: Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Gesundheit

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Réalisation de prestations d'interprétariat à distance en langue française nécessaire aux besoins des divers hôpitaux de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

Beschreibung: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations d'interprétariat à distance en langue française nécessaire aux besoins des divers hôpitaux de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

Kennung des Verfahrens: f74c968e-6f39-4017-9584-3e5f6009fc50

Interne Kennung: 26-090

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: La présente consultation est mise en œuvre sous la forme suivante : Appel d'offres ouvert, en application des articles R. 2124-1, R. 2124-2 1° et R. 2161-2 à R. 2161-5 du Code de la commande publique en vigueur à la date de la publication de l'avis de mise en concurrence. Le présent marché est conclu sous la forme d'un accord-cadre multi-attributaire à bons de commande au sens de l'article R. 2162-2 du Code de la commande publique. Dans le cadre de l'exécution, la commande sera envoyée prioritairement à l'attributaire arrivé en première position du classement final. En cas d'incapacité d'effectuer la prestation dans les délais demandés (impossibilité de respecter la demande du site dans son intégralité, proposition d'un horaire en dehors des horaires exigés par le service, indisponibilité des interprètes, etc...) par l'attributaire n°1 la commande sera envoyée à l'attributaire classé second au classement final et ainsi de suite.

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79530000 Übersetzungsdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Land: Frankreich

Ort im betreffenden Land

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Le titulaire ou son sous-traitant admis au paiement direct bénéficie d'une avance calculée en application du code de la commande publique dès lors que le marché respecte les conditions mentionnées à l'article R. 2191-3. Lorsque le titulaire ou le sous-traitant est une petite ou moyenne entreprise au sens du code de la commande publique, le taux de l'avance mentionné à l'article R. 2191-10 est fixé à 30 %. Lorsque le titulaire ou le sous-traitant n'est pas une petite ou moyenne entreprise au sens du code de la commande publique, le taux de l'avance est fixé au taux minimal de 5% prévu à l'article R. 2191-7 du code de la commande publique. .Pour tous les renseignements complémentaires qui leur seraient nécessaires en vue de répondre à la présente consultation, les candidats peuvent poser une question sur un fichier informatique type Word ou PDF au plus tard le 06/07 /2026 à 12H00 à l'adresse suivante : <https://www.marches-publics.gouv.fr/> au niveau de cette consultation dans la section « Question ». ACHAT transmet les réponses à ces questions au plus tard 6 jours avant la date de remise des offres par courriel via la plateforme de dématérialisation à l'adresse indiquée par les candidats lors du téléchargement du dossier sur le site <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Sans objet

Anzuwendende grenzübergreifende Rechtsvorschrift: Sans objet

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: Réalisation de prestations d'interprétariat à distance en langue française nécessaire aux besoins des divers hôpitaux de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

Beschreibung: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations d'interprétariat à distance en langue française nécessaire aux besoins des divers hôpitaux de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris

Interne Kennung: 26-090

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79530000 Übersetzungsdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Land: Frankreich

Ort im betreffenden Land

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 4 Jahre

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

Zusätzliche Informationen: Le titulaire s'engage sur le montant maximum de 3 000 000 euros HT sur la durée totale du marché. Ce montant correspond aux crédits budgétaires alloués à ce marché. Le représentant du Pouvoir Adjudicateur se réserve le droit de recourir ultérieurement à la procédure négociée pour la réalisation de prestations similaires au sens de l'article R. 2122-7 du Code de la Commande Publique pour un montant maximum de 1 000 000 € HT. Quantités prévisionnelles annuelles 6 833 demandes par an soit 22 000 quarts d'heure

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: prix

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 45

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Critère n° 2 : Qualité technique de l'offre (pondération 50 %) : Sous-critère a : Délais moyens d'intervention proposés par le candidat pour l'exécution des prestations (30%) ; Sous critère b : Qualité des moyens humains proposés pour l'exécution de la prestation (30%) ; Sous critère c : Qualité de l'organisation de la structure ainsi que le processus de commande mis en place de la réception de la demande jusqu'à l'exécution de la prestation (20%) ; Sous critère d : qualité des procédures mises en place permettant d'assurer le suivi des prestations (10%) ; Sous critère e : Formation des personnels (10%). Pour ce critère 2 « Qualité technique de l'offre » une note éliminatoire fixée à 12/20 est applicable. Tout candidat ayant obtenu une note inférieure à cette dernière sera éliminé et non classé.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 50

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Critère n° 3 : Qualité durable de l'offre (pondération 5 %) : Sous-critère a : Engagement écologique dans le cadre de l'exécution du marché : Mesures proposées pour réduire l'impact environnemental lié à l'exécution du marché (20 %) ; Sous-critère b : Politique RSO mise en œuvre dans le cadre de l'exécution du marché : Cette politique comprend des engagements en matière d'éthique, d'équité sociale, de bien-être des employés (avantages, mesures QVT, ...), et d'impact social (40 %) ; Sous-critère c : types de contrat de travail proposés aux interprètes (40%)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 5

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 06/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 21/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 180 Tage

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal administratif de Paris

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt:

ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:

ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

Organisation, die Angebote bearbeitet: ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ASSISTANCE PUBLIQUE HOPITAUX DE PARIS

Registrierungsnummer: 26750045201928

Stadt: Le kremlin bicetre

Postleitzahl: 94270

Land, Gliederung (NUTS): Val-de-Marne (FR107)

Land: Frankreich

Kontaktperson: secrétariat SMMPS

E-Mail: secretariat.direction.aca@aphp.fr

Telefon: 0153146911

Profil des Erwerbers: <https://www.marches-publics.gouv.fr>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Tribunal administratif de Paris

Registrierungsnummer: 17750005500013

Stadt: PARIS

Postleitzahl: 75181

Land, Gliederung (NUTS): Paris (FR101)

Land: Frankreich

E-Mail: greffe.tapis@juradm.fr

Telefon: +33144594400

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 25a7b5f2-a858-4910-bf7e-f9bc22b5790f - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 11/06/2026 08:29:40 (UTC+02:00)

Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 403463-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 112/2026

Datum der Veröffentlichung: 12/06/2026